

AESOPI FABVLAE (XXV)

289-ΣΑΛΠΙΓΚΤΗΣ

σαλπιγκτής στρατὸν ἐπισυνάγων καὶ κρατηθεὶς ὑπὸ τῶν πολεμίων ἐβόα· «μὴ κτείνετέ με, ὦ ἄνδρες, εἰκῇ καὶ μάτην. οὐδένα γὰρ ὑμῶν ἀπέκτεινα· πλὴν¹ γὰρ τοῦ χαλκοῦ τούτου οὐδὲν ἄλλο κτῶμαι.» οἱ δὲ πρὸς αὐτὸν ἔφασαν· «διὰ τοῦτο γὰρ μᾶλλον τεθνήξῃ², ὅτι σὺ μὴ δυνάμενος πολεμεῖν τοὺς πάντας πρὸς μάχην ἐγείρεις.»

ὅ μῦθος δηλοῖ, ὅτι πλέον πταίουσιν οἱ τοὺς κακοὺς καὶ βαρεῖς δυνάστας ἐπεγείροντες εἰς τὸ κακοποιεῖν.

¹ πλὴν. Preposición impropia. Rige genitivo

² τεθνήξῃ. Aunque es un futuro perfecto medio, tradúzcase simplemente como futuro imperfecto